

LANDSKAPSSTYRELSENS FRAMSTÄLLNING till Landstinget med förslag till landskapslag angående ändring av landskapslagen om tillämpning i landskapet Åland av vissa i riket gällande författningar rörande livsmedel.

Genom landskapslagen den 23 maj 1977 om tillämpning av vissa i riket gällande författningar rörande livsmedel (43/77) gäller även i landskapet den i riket gällande lagstiftningen på området. Förvaltningsuppgifter som ankommer på statens myndigheter har dock, såvitt de berör ärenden som faller inom landskapets lagstiftningsbehörighet, i nämnda landskapslag förbehållits landskapsmyndigheterna.

De under 1 § 1 mom. 4, 9 och 17 punkterna förevarande lag upptagna författningarna har i rikslagstiftningen ersatts av nya motsvarande författningar. Således har den under 1 § 1 mom. 4 punkten upptagna förordningen den 25 februari 1955 om hönsägg (FFS 105/55) ersatts av förordningen den 11 november 1977 om hönsägg (FFS 799/77), senare ändrad (FFS 251/78); handels- och industriministeriets beslut den 17 oktober 1961 angående anteckningar på minutförsäljningshöljen (FFS 476/61) under 1 § 1 mom. 9 punkten har ersatts av näringsstyrelsens beslut den 22 mars 1977 om anteckningar på vissa försäljningshöljen (FFS 280/77) samt förordningen den 24 maj 1968 om djupfrysta och frusna livsmedel (FFS 298/68) under 1 § 1 mom. 17 punkten har ersatts av förordningen den 11 november 1977 om djupfrysta, frysta och frusna livsmedel (FFS 797/77). Samtliga dessa förändringar i rikslagstiftningen föranleder enligt landskapsstyrelsens uppfattning ändringar i förevarande landskapslag.

På grund av ändrade förhållanden vid hanteringen av livsmedel och för att fylla konsumenternas behov av information har rikslagstiftningen utökats med ett flertal nya författningar. De ifrågavarande författningarna föreslås komplettera 1 § 1 mom. landskapslagen så att handels- och industriministeriets beslut om djupfrysta, frysta och frusna livsmedel (FFS 798/77) infogas som punkt 17a, förordningen den 7 april 1977 om ost (FFS 315/77) som punkt 32, handels- och industriminister-

riets beslut den 7 april 1977 angående tillämpning av förordningen om ost (FFS 316/77) som punkt 33, förordningen den 3 juni 1977 om kosmetiska preparat (FFS 456/77) som punkt 34 samt näringsstyrelsens beslut den 14 juni 1977 om sammansättningen av kosmetiska preparat och om anteckningarna på deras försäljningshöljen (FFS 457/77) som punkt 35.

I 3 § näringsstyrelsens beslut om sammansättningen av kosmetiska preparat och om anteckningarna på deras försäljningshöljen stadgas att viss text skall vara avfattad på både svenska och finska, vilket kräver en justering av landskapslagens 2 § 1 mom. Ifrågavarande lagrum intar bestämmelser om att text avfattad på inhemskt språk eller åtminstone på finska språket skall för vara som saluförs inom landskapet Åland gälla att samma text skall vara avfattad åtminstone på svenska språket. Landskapsstyrelsen föreslår en omformulering av lagrummet så att därur klart framgår att finsk text inte är nödvändig i landskapet.

De bestämmelser i rikslagstiftningen som föreslås intagna i landskapslagen bifogas framställningen.

Slutligen föreslås att till 2 § fogas tre nya moment innehållande hänvisningar av samma art som nu finns intagna i 2 § 3 och 4 mom.

Med hänvisning till det anförda föreläggs Landstinget till antagande

L a n d s k a p s l a g

angående ändring av landskapslagen om tillämpning i landskapet Åland av vissa i riket gällande författningar rörande livsmedel.

I enlighet med landstingets beslut

ändras 1 § 1 mom. 4, 9 och 17 punkterna och 2 § 1 mom. landskapslagen den 23 maj 1977 om tillämpning i landskapet Åland av vissa i riket gällande författningar rörande livsmedel (43/77) samt fogas till 1 § 1 mom. nya 17a, 32-35 punkter och till 2 § nya 5-7 mom. såsom följer:

1 §.

Utöver vad beträffande den allmänna hälsovården och bedrivande av näring annorstädes är stadgat skall vid tillverkning och annan hantering av livsmedel följande i riket utfärdade författningar, med nedan i denna lag angivna avvikelser, äga tillämpning i landskapet Åland:

- - - - -

4) förordningen den 11 november 1977 om hönsägg (FFS 799/77),

- - - - -

9) näringsstyrelsens beslut den 22 mars 1977 om anteckningar på vissa försäljningshöljen (FFS 280/77),

- - - - -
17) förordningen den 11 november 1977 om djupfrysta, frysta och frusna livsmedel (FFS 797/77),

17a) handels- och industriministeriets beslut om djupfrysta, frysta och frusna livsmedel (FFS 798/77),

- - - - -
32) förordningen den 7 april 1977 om ost (FFS 315/77),

33) handels- och industriministeriets beslut den 7 april 1977 angående tillämpning av förordningen om ost (FFS 316/77),

34) förordningen den 3 juni 1977 om kosmetiska preparat (FFS 456/77), samt

35) näringsstyrelsens beslut den 14 juni 1977 om sammansättningen av kosmetiska preparat och om anteckningarna på deras försäljningshöljen (FFS 457/77).

2 §.

Föreskrivs i någon av de i 1 § 1 mom. nämnda författningarna att livsmedel, som saluförs i landet skall vara försedd med bruksanvisning, beskrivning eller benämning avfattad på ettdera eller bägge av landets båda språk eller åtminstone på finska språket skall, såvitt icke arten och användningen av ifrågavarande vara på annat sätt tydligt framgår från dess minutförsäljningshölje, för vara som saluförs inom landskapet Åland gälla att samma text skall vara avfattad åtminstone på svenska språket.

- - - - -
Hänvisningen till hälsovårdslagen (FFS 469/65) i 12 § 1 mom. förordningen om hönsägg skall i landskapet avse landskapslagen om hälsovården (36/67).

Hänvisningen till 39 § hälsovårdsförordningen (FFS 55/67) i 11 § 1 mom. näringsstyrelsens beslut om anteckningar på vissa försäljningshöljen skall i landskapet avse 32 § landskapsförordningen om hälsovården (63/73).

Hänvisningen till 12 § 1 mom. förordningen om härbärgerings- och förplägnadsrörelser (FFS 502/69) i 2 § handels- och industri- ministeriets beslut om djupfrysta, frysta och frusna livsmedel skall i landskapet avse 7 § 1 mom. landskapslagen om härbärgerings- och förplägningsrörelser (1/72).

Denna lag träder i kraft den 1 augusti 1979.

Mariehamn den 2 mars 1979

L a n t r å d

Extra lagberedningssekreterare



Folke Woivalin



Elisabeth Naucier

Nr 280.

Näringsstyrelsens beslut

om anteckningar på vissa försäljningshöljen.

Utfärdat i Helsingfors den 22 mars 1977.

Näringsstyrelsen har med stöd av 18, 18 a, 18 d och 24 §§ livsmedelsförordningen av den 21 november 1952, sådana de lyder i förordning av den 18 mars 1977 (279/77) beslutat:

Användning av firma på försäljningshölje.

1 §.

På försäljningshölje för livsmedel och för allmän bruks- och konsumtionsförnödenhet skall såsom namn på tillverkaren, på den som låter tillverka för sin räkning, på förpackaren eller på importören användas registrerad firma, om vederbörande är skyldig att i sin affärsverksamhet använda firma. I stället för firma får dock användas sådan förkortning av den, varav tydligt framgår, vilken firma som avses, samt, med ett av näringsstyrelsen särskilt beviljat tillstånd, även namnen på rörelsens olika produktionslärtäckningar, om dessa namn är allmänt kända.

Namn enligt handelssed.

2 §.

Såsom namn enligt handelssed på färdigt förpackat livsmedel eller allmän bruks- och konsumtionsförnödenhet får användas namn på enhetligt främmande språk, om detta bör anses ha vunnit hävd i Finland såsom ett allmänt namn på vederbörande livsmedels- eller förnödenhetslag eller -sort, och om motsvarande inhemskt namn med hävd icke är allmänt i bruk.

3 §.

Namnet enligt handelssed skall för konsumenten tydligt angiva vad som har förpackats i livsmedels eller förnödenhets försäljnings-

hölje. Varken bilder eller andra anteckningar på försäljningshölje får vara vilseledande beträffande innehållet.

Innehållets mängd.

4 §.

Innehållets vikt eller volym skall vara angiven på försäljningshöljet sådan den var vid tidpunkten för förpackandet. Såsom tidpunkt för förpackandet anses den tidpunkt då livsmedel eller allmän bruks- och konsumtionsförnödenhet är färdig för leverans till försäljning.

Mängden av tillverkningar i flytande form anges i sådana vikt- eller volymenheter, som är i allmänt bruk i Finland, och andra tillverkningars mängd i sådana viktenheter, som är i allmänt bruk i Finland. Då mängden av livsmedel i flytande form uttryckes i volymenheter, anges den, med avvikelser från föreskrifterna i 1 mom., sådan den är vid en temperatur av +20 Celsiusgrader.

Mängden av innehållet i allmänna bruks- och konsumtionsförnödenheter får anges som stycketal, om innehållets volym eller vikt icke har väsentlig betydelse för förnödenhetens bruksvärde och om förnödenheterna allmänt säljes styckvis.

5 §.

Försäljes livsmedel så, att i livsmedlet har tillsatts späd, säs, gelé eller annat tillverkningsämne eller annat av motsvarande slag, skall

på försäljningshöljet anges, efter totalinnehållets vikt, innehållets vikt beträffande den del av livsmedlet som icke hör till spadet, såsen, gelén eller annat tillverkningsämne eller till annat som tillsatts. Dessa mängder av innehållet skall anges invid varandra och med bokstäver av samma storlek.

6 §.

Innehållets vikt eller volym får icke i skilda förpackningar för samma produkt understiga den på försäljningshöljet angivna mängden mera än vad som i enlighet med god handels- omdgängligheten följer av förpackningsförfarandet och av förnödenhetens art eller egenskaper.

Styckewis angiven mängd livsmedel eller förnödenheter får understiga det på försäljningshöljet angivna antalet, om detta angivits såsom ett medeltal, med högst 5 procent.

I de i 1 och 2 mom. nämnda fallen får medeltalet av vikten av, volymen hos eller stycketalet för innehållet i de skilda förpackningarna icke understiga vad som angivits på försäljningshöljet.

7 §.

Är mängden av innehållet i färdigt förpackat livsmedel eller förnödenhet mindre än 85 procent av förpackningens yttre volym och det kan befaras, att köpare vilseledes i fråga om livsmedlets eller förnödenhetens mängd eller annan motsvarande omständighet, skall till efterrättelse lända vad i handels- och industriministeriets beslut om angivande av innehållets mängd på färdigt minutförsäljningshölje (859/76) är föreskrivet.

Tillverknings- och tillsatsämnen.

8 §.

De i livsmedel använda tillverkningsämnena skall anges på försäljningshöljet med inhemska namn enligt handelssed, uppräknade enligt vikt i fallande mängdordning. Tillsatt vatten får, med avvikelse från mängdordningen, såvitt icke därom är annat särskilt stadgat eller bestämt annorstädes, anges sist i tillverkningsämnesförteckningen.

Då till livsmedel, i vilket vanligen användes mjölk eller skummjölk såsom tillverkningsämne, tillsättes en blandning, som erhållits genom att till mjölkpulver eller koncentrat tillsätta vatten och som till sin sammansättning

motsvarar mjölk eller skummjölk, behöver det vatten som använts härfor icke anges såsom tillsatt vatten. Därvid får bland de i 1 mom. avsedda uppgifterna mjölk, skummjölk, mjölkpulver eller mjölkkoncentrat anges som alternativ.

9 §.

Då för beredning av livsmedel har använts annat livsmedel, som innehåller flera än ett tillverkningsämne, skall även dessa anges på försäljningshöljet i det först nämnda livsmedlets tillverkningsämnesförteckning. Har sammansättningen av livsmedel, som använts såsom tillverkningsämne, bestämts genom särskilt stadgande eller är sådant livsmedel eljest allmänt känt, får det anges som sådant i tillverkningsämnesförteckningen under namn enligt handelssed.

Såsom allmänt kända livsmedel bör anses tomatketchup, majonnäs, senap, makaroni, choklad och andra livsmedel, som näringsstyrelsen på ansökan godkänt som sådana.

10 §.

Tillsatsämnen som använts i livsmedel skall, såvitt annat icke är stadgat eller bestämt annorstädes, anges med användande av de i den tillsatsämnesförteckning, som ansluter sig till näringsstyrelsens beslut om tillåtna tillsatsämnen, i livsmedel, nämnda gruppnamn, som anger användningsändamålet för tillsatsämnen.

Hänför sig tillsatsämne icke till någon av ovan avsedda grupper, skall det anges på försäljningshöljet under det namn som användes i tillsatsämnesförteckningen. I stället för i detta moment nämnt angivande av tillsatsämnen gruppvis, får de tillsatsämnen som använts i livsmedel anges på försäljningshöljet under de namn som nämnts i tillsatsämnesförteckningen.

I livsmedel använda livsmedelsfärger skall, såvitt annat icke är stadgat eller bestämt annorstädes, anges på försäljningshöljet med anteckningen "livsmedelsfärg tillsatts" eller med angivande av färgens namn, varvid användes det namn som nämnts i handels- och industriministeriets beslut om tillåtna livsmedelsfärger.

Övriga bestämmelser.

11 §.

Är icke annat stadgat eller bestämt annorstädes, skall på försäljningshöljerna för lätt för-

skämbara safter och andra i 39 § hälsovårdsförordningen (55/67) avsedda lätt förskämbara livsmedel ävensom för mat, avsedd för småbarn, antecknas sista försäljningsdag och -månad, vardera med två siffror och i här nämnd ordning, samt förvaringsanvisning.

Efter sådan sista försäljningsdag, vilken i denna paragraf eller annorstädes bestämts att skall antecknas på försäljningshölje, får tillverkning icke saluhållas. Sådan tillverkning får icke förpackas på nytt, ej heller dess försäljningstid förlängas genom ändring av den anteckning, som anger sista försäljningsdag.

Har på försäljningshölje för sådant livsmedel, beträffande vilket anteckning om hållbarhetstid eller sista försäljnings- eller användningsdag icke är obligatorisk, likväl gjorts någon av ovan avsedda anteckningar, får livsmedlet säljas efter den tid eller dag som angivits på försäljningshöljet, såframt på försäljningshöljet eller på ett anslag i omedelbar närhet av försäljningsstället tydligt meddelas, att livsmedlets hållbarhetstid eller sista försäljnings- eller användningsdag har överskridits.

12 §.

Har på försäljningshölje eller i en till detta fogad bruksanvisning eller deklaration medde-

Helsingfors den 22 mars 1977.

Generaldirektör Erkki Sunila

lats, att livsmedlet är avsett såsom föda för barn eller personer som håller diet, skall även de i livsmedlet ingående tillverkningsämnena anges på sätt i 8—10 §§ är bestämt. Tillsatsämnena skall dock anges under de namn som användes för dessa i näringsstyrelsens beslut om tillsatsämnen. Färg, som ingår i tillverkning, skall anges under det namn som nämnts i handels- och industriministeriets beslut om tillåtna livsmedelsfärger.

13 §.

På sådant genomskinligt försäljningshölje, framställt helt eller delvis av glas, plast, cellofan eller annat dylikt ämne, eller öppet försäljningshölje, vari är förpackat färska bär, frukt, grönsaker eller svamp, behöver icke göras andra anteckningar än den som anger innehållets mängd i viktenheter.

Ikraftträdandet.

14 §.

Detta beslut träder i kraft den 1 maj 1977. Före detta besluts ikraftträdande kan vidtagas för dess verkställighet erforderliga åtgärder.

Byråchef Kalevi Salminen

Förordning om ost.

Given i Helsingfors den 7 april 1977.

På föredragning av handels- och industriministern stadgas med stöd av livsmedelslagen av den 3 juli 1941 (526/41) som följer:

1 kap.

Allmänna stadganden.

1 §.

Denna förordning gäller saluförda ostar, osttillverkningar och vassleostar.

På omognade ostar, som för försäljning framställs av lägenhets egen mjölk i samband med gårdsbruk eller hemhushåll, tillämpas endast 5—8, 10, 15 och 18 §§, förutsatt att verksamheten icke kan anses utgöra industriell framställning.

2 §.

Med *ost* avses en omognad eller mognad, fast eller halvfast tillverkning, vilken erhållits genom att vassle avskilt efter koagulering av mjölk, grädd, surmjölk, kärnmjölk eller en blandning av dessa och i vilken tillverkning får i ringa mån tillsättas vassle eller andra beståndsdelar av mjölk.

Med *omognad ost*, även benämnd *färskost*, avses ost, som lämpar sig att förtäras direkt efter framställningen utan att framställningen förutsätter några fysikaliska, kemiska eller mikrobiologiska förändringar som skulle ske därefter.

Med *mognad ost* avses ost som icke är färdig att förtäras direkt efter framställningen utan skall förvaras en viss tid under sådana förhållanden, att i osten alltigenom sker de för osttypen nödiga och karakteristiska fysikaliska, kemiska och mikrobiologiska förändringarna.

Ostarna klassificeras enligt konsistensen, fetthalten och mogningssättet på sätt handels- och industriministeriet bestämmer.

3 §.

Osttillverkningar är smältostar, smältosttillverkningar, ostpulver och smältostpulver.

Smältost är en tillverkning, som är framställd av en eller flera osttyper genom malning, blandning, smältning och emulgering av ost medelst värmebehandling och emulgatorer. I smältost får tillsättas andra livsmedel, vederbörligen värmebehandlade eller på annat sätt förbearbetade i sådan mån, att deras mängd, omräknad till torrs substans, är högst en sjätte del av torrs substansen i den slutliga tillverkningen. Tillsättning av kolhydrater, vilka användas såsom sötningsmedel, är förbjuden. Närmare föreskrifter om framställning av smältost utfärdas av handels- och industriministeriet.

Smältosttillverkning är en tillverkning, i vilken till smältost tillsätts andra livsmedel, men av vars torrs substans mer än hälften likväl härrör från ost.

Ostpulver och *smältostpulver* är tillverkningar, innehållande högst sex viktprocent vatten, vilka framställts av ost respektive smältost medelst en fysikalisk metod, genom avlägsnande av vatten och finfördelning av den uppkomna massan, samt vilka icke innehåller tillsatser av andra livsmedel.

4 §.

Vassleost är en tillverkning, som framställs av vassle genom avlägsnande av vatten och bearbetning av den sålunda erhållna massan på mekaniskt sätt. För framställning av vassleost får dessutom användas mjölk och mjölkfett. Vassleostarna klassificeras enligt fetthalten på sätt handels- och industriministeriet bestämmer.

2 kap.

Framställning.

5 §.

Mjölk, mjölkprodukt och annat tillverkningsämne, som användes för framställning av ost, osttillverkning eller vassleost, skall vara lämpliga till människoföda och får icke vara menliga för hälsan.

Komjolk som användes för inhemsk framställning av ost, osttillverkning eller vassleost skall ha undergått sådan kontroll, som förutsetts i lagen om mjölkkontroll (558/46) och i stadganden och föreskrifter, som utfärdats med stöd av densamma.

6 §.

Vid framställning av ost får koaguleringen utföras med tillhjälp av antingen löpe eller mjölksyrajäsning eller endera av dessa. Koaguleringen får även utföras genom tillsättande av mjölksyra.

7 §.

Biologiska preparat som användes då ost koaguleras och bringas till mognad, sådana som löpen och andra enzympreparat ävensom mogningskulturer, får icke vara menliga för hälsan.

Såsom löpe får användas ett enzympreparat, som framställts av kalvs löpmage och som grundar sig på inverkan av kymosin, eller annat av näringsstyrelsen godkänt enzympreparat. Såsom mogningskultur får användas en sådan mikroorganisk renkultur eller blandning av renkulturer, som åstadkommer den för vederbörande osttyp speciella mogningen.

8 §.

Vid framställning av ost, osttillverkning och vassleost får användas naturkryddor samt tillätna tillsatsämnen och livsmedelsfärger.

9 §.

Närmare bestämmelser om minimitorrs substanshalterna hos ostar utfärdas av handels- och industriministeriet.

10 §.

På skyddshinnan för skorpfri ost tillämpas stadgandena i livsmedelslagstiftningen angående förpackningsmaterial.

2 0177000390

11 §.

Ost, smältost och smältosttillverkning eller hölje för sådan skall i och för kvalitetsklassificering, genom tillverkarens eller importörens försorg, förses med anteckningar om tillverkare, tillverkningsdag och tillverknings- eller importparti, på sätt som kontrollanstalten för mjölkhushållningsprodukter bestämmer.

3 kap.

Kvalitetsklassificering.

12 §.

Ostar, smältostar, smältosttillverkningar och vassleostar klassificeras genom vid kontrollanstalten för mjölkhushållningsprodukter eller på av densamma föreskriven plats utförd bedömning av tillverkning enligt kvaliteten så, att till I kvalitetsklassen hänföres de felfria och lindrigt felaktiga tillverkningarna samt till II kvalitetsklassen de tydligt felaktiga, men det oaktat till människoföda lämpliga tillverkningarna. Tillverkning, som icke uppfyller fordringarna i enlighet med I eller II klassen, men som enligt av kontrollanstalten för mjölkhushållningsprodukter utförd undersökning är lämplig till människoföda och icke menlig för hälsan, får användas inom industri såsom tillverkningsämne för livsmedel.

Med fel avses i denna paragraf vid framställning uppkomna fel. Kontrollanstalten för mjölkhushållningsprodukter meddelar anvisningar om på vilket sätt olika fel beaktas vid kvalitetsklassificeringen av tillverkningar.

13 §.

Tillverkningar som är olämpliga till människoföda eller menliga för hälsan skall förses med påskriften "Vrakad, oduglig till människoföda". Dyliga tillverkningar skall förvaras särskilt för sig så, att de icke kan inverka menligt på andra livsmedel, och de skall utan dröjsmål avlägsnas från lokal, där livsmedel hanteras eller förvaras.

4 kap.

Saluförande.

14 §.

Mognad ost får överlåtas i handeln sedan den minimimogningstid utgått, varom närmare

bestämmelser utfärdas av handels- och industriministeriet.

15 §.

Vid saluförande av ovan i 1 § avsedda tillverkningar skall stadgandena i hälsovårdslagstiftningen iakttagas så, att omognad ost anses höra till lättförskämda livsmedel och att mognad ost, smältost, smältosttillverkning och vassleost anses höra till livsmedel som är utsatta för förskämning. Grupperingen tillämpas dock ej på tillverkningar, som på grund av värmebehandling och aseptisk förpackning icke fordrar speciella förhållanden för att hålla sig.

16 §.

Försäljningshölje för färdig förpackad ost, osttillverkning och vassleost skall förses med följande anteckningar:

- 1) namnet enligt handelssed på sätt handels- och industriministeriet bestämmer;
- 2) namnet på tillverkaren eller på den som låter framställa tillverkningen för sin räkning eller, då fråga är om här i landet framställd tillverkning, namnet på förpackaren. Uppges namnet på endast den som låtit framställa tillverkningen för sin räkning, skall på försäljningshöljet finnas den kodbeteckning, som utvisar tillverkaren. När namnet på den som låter framställa tillverkningen för sin räkning användes, skall orden "Tillverkat för" utsättas i anslutning till namnet. Kodbeteckningen skall meddelas näringsstyrelsen eller myndighet, som denna bestämmer, minst två veckor innan framställningen inleds;
- 3) tillverknings- eller förpackningskommunen eller ock hemkommunen för den som låter framställa tillverkningen för sin räkning samt, då fråga är om importerad tillverkning, tillverkningslandet. Har tillverkningen framställts i Finland för utländsk beställares räkning, skall den uppges som framställd i Finland;
- 4) innehållets mängd;
- 5) de tillverknings- och tillsatsämnen, som använts för tillverkningen;
- 6) förpackningsdagen och -månaden;
- 7) tillverkningens kvalitetsklass; samt
- 8) fetthalt och torrs substansens fetthalt i viktprocent vid tiden för framställningen av tillverkningen.

I fråga om på minutförsäljningsplats förpackad ost, osttillverkning och vassleost skall försäljningshöljet förses med ovan i 1 mom.

1—4 och 6—7 punkterna stadgade anteckningar samt anteckning om tillverkningens fetthalt i viktprocent vid tiden för framställningen.

I fråga om mognad ost skall försäljningshöljet dessutom förses med uppgift om mogningstiden, såvida av ifrågavarande ost saluföres två eller flera sorter, vilka avviker från varandra beträffande mogningstiden.

Beträffande anteckningarna på försäljningshöljen, med undantag för anteckningen om den sista försäljningsdagen, skall ytterligare till efterrättelse lända vad om dessa är i livsmedelsförordningen (408/52) stadgat och i näringsstyrelsens med stöd av densamma utfärdade beslut är föreskrivet.

17 §.

För ost, osttillverkning och vassleost, som försäljes utan försäljningshölje, skall på ett anslag i försäljningsställets omedelbara närhet anges namnet på tillverkningen enligt handelssed, kvalitetsklassen, fetthalten i viktprocent vid tiden för framställningen, ävensom tillverkarens namn och tillverkningskommunen eller namnet på och hemkommunen för den, som låtit framställa tillverkningen för sin räkning. För ovan i 16 § 3 mom. avsedd mognad ost skall dessutom anges mogningstiden.

18 §.

På ovan i 1 § 2 mom. avsedda omognade ostars försäljningshöljen skall anges namnet enligt handelssed, tillverkarens namn, tillverkningskommunen, innehållets mängd samt tillverkningsdagen. I fråga om tillverkning som försäljes utan försäljningshölje skall på ett anslag i försäljningsställets omedelbara närhet anges namnet på tillverkningen enligt handelssed, tillverkarens namn, tillverkningskommunen och tillverkningsdagen.

5 kap.

Särskilda stadganden.

19 §.

Utöver vad i denna förordning är stadgat skall till efterrättelse lända vad i livsmedelsförordningen är stadgat.

Om påföljderna för överträdelse av denna förordning och med stöd av densamma utfärdade föreskrifter är stadgat i livsmedelslagen (526/41).

20 §.

Närmare föreskrifter om tillämpningen av denna förordning utfärdas av handels- och industriministeriet, vilket kan på särskilda skäl, efter att ha hört näringsstyrelsen, veterinäravdelningen vid jord- och skogsbruksministeriet samt kontrollanstalten för mjölkhus-hållningsprodukter, allmänt föreskriva eller på ansökan medge undantag från stadgandena i förordningen. Undantag från stadgandena i 16 och 18 §§ angående anteckningar på försäljningshöljen kan medgivas av näringsstyrelsen.

21 §.

Denna förordning träder i kraft den 1 oktober 1977.
Före förordningens ikraftträdande kan för dess verkställighet nödiga åtgärder vidtagas.

Helsingfors den 7 april 1977.

Republikens President

URHO KEKKONEN

Handels- och industriminister Arne Berner

Utan hinder av vad ovan är stadgat, får tillverkare av ostar, osttillverkningar och vassleostar, den som låter framställa tillverkningen för sin räkning eller förpackaren överlåta dem i handeln till utgången av september månad år 1978, även om anteckningarna på försäljningshöljet icke uppfyller stadgandena i denna förordning.

Vad i 3 mom. är sagt om tillverkare, den som låter framställa tillverkningen för sin räkning, och förpackare skall äga tillämpning på importör, om tillverkningen har importerats färdigt förpackad.

Ovan i 3—4 mom. avsedda tillverkningar får annan än tillverkare, den som låter framställa tillverkningen för sin räkning, förpackare eller importör sälja till utgången av september månad år 1979.

Handels- och industriministeriets beslut angående tillämpning av förordningen om ost.

Utfärdat i Helsingfors den 7 april 1977.

Handels- och industriministeriet har med stöd av förordningen den 7 april 1977 om ost (315/77) beslutat:

1 §.

Mjolk som användes till framställning av ost kan vara beredd av mjölkpulver eller mjölkkoncentrat. Utgör mjölkpulvret eller -koncentratet, omräknat till mjölk, över 15 viktprocent av mjölkens totalmängd, skall detta särskilt angivas på försäljningshölet eller på sätt i 17 § förordningen om ost (315/77) är nämnt.

2 §.

Med kärnmjolk, som nämns i 2 § 1 mom. förordningen om ost, avses den vid beredning av smör erhållna biprodukt som återstår när fett avskilt från osyrad grädde. Med i samma moment nämnd vassle, som tillsättes ost, avses vassle, vasslekoncentrat och vasslepulver, i vilka vassleproteinhalten kan ha ökat genom koagulering eller filtrering eller ock avlägsnande av mineralämnen. Med andra beståndsdelar av mjölk avses mjölksocker, mjölkfett, eller alltså den beståndsdel som återstår när vattnet och den fettfria torrsubstansen avskilt från mjölken, samt mjölkprotein, eller alltså den beståndsdel som återstår när vattnet och den proteinfria torrsubstansen avskilt från mjölken.

3 §.

Ostar klassificeras enligt konsistensen som följer:

Uttryck som anger konsistensen	Den fettfria delens vattenhalt, i viktprocent
Extra hård	högst 51
Hård	49—56
Halvhård	54—63
Halvmjuk	61—69
Mjuk	minst 67

Ostar klassificeras enligt fetthalten som följer:

Uttryck som anger fetthalten	Torrsubstansens fetthalt, i viktprocent
Extra fet	minst 60
Halfet	minst 45 men under 60
Halvfet	minst 25 men under 45
Mager	minst 10 men under 25
Fettfri	under 10

Ostar klassificeras enligt mogningsättet som följer:

- 1) mognad
 - a) mognad från ytan
 - b) mognad inifrån
- 2) mögelmognad
 - a) mögelmognad från ytan
 - b) mögelmognad inifrån
- 3) omognad

4 §.

I smältost kan, utöver i den i smaksättnings-syfte tillsatt livsmedel, i beredningsstadiet tillsättas grädde, smör eller annan mjölkprodukt i sådan mån, att tillverkningens mjölksockerhalt ej överstiger fem viktprocent. Mjölksockerhaltiga tillsatser får dock icke förekomma, om i smältostens namn enligt handelssed ingår namnet på någon i detta besluts 8 § nämnd mognad ost. Andra mjölkprodukter kan härvid tillsättas i sådan mängd, att smältostens fetthalt blir åtminstone lika hög som minimifetthalten för vederbörande ostsart.

Vid framställning av smältost skall värmebehandlingen till sin mikrobefrämmande verkan motsvara minst en upphettning under 30 sekunder vid en temperatur av + 70 Celsiusgrader.

5 §.

Smältost får framställas i de fetthaltsklasser som är angivna i tabellen nedan i denna paragraf. Den minimitorrsubstanshalt, som svarar mot viss fetthalt hos torrsubstansen, bestäms i tillämpliga delar enligt tabellen.

Ingår i en smältosts namn namnet på någon i detta besluts 8 § nämnd ost, skall i den ostblandning, som användes för framställningen, till minst 75 procent bestå av den namngivna osten och i övrigt av annan till samma klass hörande ost. När dylik smältost framställs som snittbar, får torrsubstanshalten icke understiga den i namnet angivna ostens minimitorrsubstanshalt, varom föreskrives nedan i 9 §, med mera än fyra procentenheter. I emmentaler- och gruyèresmältostar får minimitorrsubstanshalten dock uppgå till 50 procent. När dylik smältost framställs som bredbar bestäms torrsubstanshalten enligt kolumn B i tabellen nedan i denna paragraf.

Ingår i en snittbar smältosts namn icke namnet på någon för framställningen av den använd ost, bestäms smältostens minimitorrsubstanshalt enligt kolumn A i tabellen nedan i denna paragraf. Minimitorrsubstanshalten för en motsvarande bredbar smältost bestäms enligt kolumn B i tabellen.

Torrsubstansens minimifetthalt, i viktprocent	Minimitorrsubstanshalt, i viktprocent	
	A	B
65	53	45
60	52	44
55	51	44
50	50	43
45	48	41
40	46	39
35	44	36
30	42	33
25	40	31
20	38	29

6 §.

Den minimitorrsubstanshalt, som svarar mot viss minimifetthalt hos en smältosttillverkning

bestäms enligt kolumn B i den i 5 § ingående tabellen.

7 §.

Vassleostar klassificeras enligt fetthalten som följer:

- 1) i extrafet vassleost är torrsubstansens fetthalt minst 33 viktprocent;
- 2) i halfet vassleost är torrsubstansens fetthalt minst 10 viktprocent; och
- 3) i mager vassleost är torrsubstansens fetthalt mindre än 10 viktprocent.

8 §.

Såsom osts namn enligt handelssed får användas ett av Förenta Nationernas livsmedels- och lantbruksorganisations (FAO) och Världshälsoorganisationens (WHO) internationella standard avlett eller annat i allmänt bruk hävdvunnet namn, såframt osten uppfyller fordringarna i ifrågakvarande standard eller i detta besluts 9 §. Namnen är: emmentalerost, gruyèreost, edamerost, goudaost, babygoudaost, blåmögeloost, camembertost, cheddarost, tilsiterost, portsalutost, romaduroost och finsk gräddost.

För andra än i 1 mom. nämnda ostar skall såsom namn enligt handelssed användas en med klassifikationen i 3 § i detta beslut förenlig beteckning som anger konsistens, fetthalt och mogningsätt, vilken kan kompletteras genom ett uttryck, som betecknar ostens smak. Mjölkens ursprung anges i namnet enligt handelssed, om det ej är fråga om komjolk.

Önskar tillverkaren eller importören såsom namn enligt handelssed använda något annat än i 1 mom. nämnt namn, skall han utverka näringsstyrelsens tillstånd därtill. Innan tillstånd beviljas, skall näringsstyrelsen inbegära kontrollanstaltens för mjölkhus-hållningsprodukter utlåtande om saken.

9 §.

I fråga om ovan i 8 § 1 mom. nämnda mognade ostar skall mogningstiden och torrsubstanshalten uppfylla de i tabellen i denna paragraf angivna minimifordringarna. Näringsstyrelsen kan dock, efter att ha hört kontrollanstalten för mjölkhus-hållningsprodukter, medgiva undantag från sagda fordringar, såframt mogningsättet för eller typen av en ost i enskilt fall det förutsätter.

Torrsubstansens minimifetthalt, i viktprocent	Namn enligt handelsed	Minimimognings- tid	Minimitorr- substanshalt, i viktprocent
45	Emmentalerost	11 veckor	60
45	Gruyèreost	11 veckor	60
50	Edamerost 50	5 veckor	57
45	Edamerost 45	5 veckor	55
40	Edamerost 40	5 veckor	54
30	Edamerost 30	5 veckor	50
20	Edamerost 20	5 veckor	45
48	Goudaost 48	4 veckor	56
45	Goudaost 45	5 veckor	55
40	Goudaost 40	5 veckor	54
45	Babygoudaost 45	4 veckor	55
40	Babygoudaost 40	3 veckor	52
50	Blåmögelost	7 veckor	53
50	Camembertost	2 veckor	45
50	Cheddarost 50	13 veckor	59
45	Cheddarost 45	13 veckor	58
60	Tilsiterost 60	6 veckor	60
45	Tilsiterost 45	5 veckor	55
45	Portsalutost	3 veckor	53
45	Romadurost	3 veckor	47
50	Finsk gräddost	7 veckor	56

10 §.

Närmare anvisningar om tillämpningen av detta beslut utfärdas vid behov av näringsstyrelsen, vilken på särskilt skäl på ansökan även kan medgiva undantag från bestämmelser i beslutet.

Helsingfors den 7 april 1977.

Handels- och industriminister *Arne Berner*

Överinspektör *Anna-Liisa Koskinen*

11 §.

Detta beslut träder i kraft den 1 oktober 1977.

Nr 456.

Förordning

om kosmetiska preparat.

Given i Helsingfors den 3 juni 1977.

På föredragning av handels- och industriministern stadgas med stöd av livsmedelslagen av den 3 juli 1941 (526/41):

1 §.

Med kosmetiska preparat avses i denna förordning för försäljning tillverkade och saluhållna förnödenheter, vilka är avsedda att vid utvärtes bruk rengöra eller skydda människans kropp eller att förändra människans utseende eller doft. Preparat av detta slag är preparat som användes för vård, behandling eller rengöring av munhåla, hud, hår, skägg, ögonbryn eller naglar, för borttagning av hårväxt, för make-up, motverkande av transpirationsbesvär eller för annan personlig hygien samt för framkallande av doft, med undantag av för nämnda ändamål använda redskap.

Utöver stadgandena i denna förordning skall till efterrättelse lända vad om alkoholhaltiga preparat, apoteksvaror, brännbara vätskor, gifter, bekämpningsmedel, aerosoler samt om tillsättning av vitaminer och vissa andra ämnen i allmänna bruks- och konsumtionsförnödenheter är stadgat eller föreskrivet särskilt.

2 §.

Kosmetiskt preparat skall till sin sammansättning och dess försäljningshölje till sin hållbarhet vara sådant, att preparatet och försäljningshöljet vid bruk och förvaring i enlighet med bruksanvisningar eller på sedvanligt sätt icke föranleder men för hälsan eller annan i 1 § livsmedelslagen (526/41) avsedd olägenhet.

Har för kosmetiskt preparat använt ämne konstaterats föranleda allmänt men för hälsan, kan näringsstyrelsen, efter att ha hört medicinalstyrelsen, begränsa dess användning för kosmetiskt preparat eller förbjuda dess användning för nämnda ändamål samt för-

bjuda försäljning av kosmetiskt preparat, som innehåller detta ämne. Förefinns skäl att antaga, att ämne som användes för kosmetiskt preparat föranleder allmänt men för hälsan, kan näringsstyrelsen, efter att ha hört medicinalstyrelsen, förbjuda dess användning för kosmetiskt preparat eller förbjuda försäljning av kosmetiskt preparat, som innehåller ämnet, till dess ämnet har konstaterats ej föranleda men för hälsan. Innan beslut, som avses i detta moment, utfärdas, skall näringsstyrelsen bereda tillverkaren eller importören av ovan avsett ämne och av kosmetiskt preparat, som innehåller sagda ämne, tillfälle att bli hörd i saken.

Näringsstyrelsen kan, efter att ha hört medicinalstyrelsen, särskilt för sig bestämma vilka tillverknings-, färg- eller andra ämnen som får användas för kosmetiskt preparat som kommer i direkt beröring med slemhinnor.

3 §.

På försäljningshöljet för saluhållet kosmetiskt preparat skall finnas åtminstone följande anteckningar:

1) namnet enligt handelsed;

2) namnet på den som tillverkat preparatet eller, om icke näringsstyrelsen i enskilda fall av särskilt skäl annorlunda bestämmer, namnet på den som låtit tillverka det för sin räkning, på förpackaren eller på importören, och anteckning, som utvisar att fråga är om den som låtit tillverka preparatet för sin räkning, förpackaren eller importören;

3) tillverkningskommunen för i Finland utfärdigat preparat eller hemkommunen för den som låtit tillverka preparatet för sin

räkning eller för förpackaren av preparatet eller ock tillverkningslandet för preparat, som införts från utlandet, och, då importörens namn anges, dennes hemkommun;

4) innehållets mängd, för flytande preparat angiven i sådana vikt- eller volymenheter, som är i allmänt bruk i Finland, samt för salvor, krämer och fasta preparat angiven i sådana viktenheter, som är i allmänt bruk i Finland, såframt icke näringsstyrelsen beträffande något preparat av särskilt skäl annorlunda bestämmer; samt

5) bruksanvisning, om den sedvanliga användningen av preparatet icke entydigt framgår av preparatets namn enligt handelssed.

Har preparatet tillverkats i Finland och den som låtit tillverka det för sin räkning är utlänning, skall på försäljningshöljet anges, att preparatet har tillverkats i Finland.

4 §.

På försäljningshölje för preparat som är avsett för borttagning av hårväxt, preparat som kommer i direkt beröring med andra slemhinnor än läpparna och preparat som är avsett för barn skall finnas en förteckning över alla i preparatet ingående ämnen, med namn enligt varuläran eller med kemiska namn, uppräknade enligt vikt i fallande mängdordning, samt koden för tillverkningsplatsen. Tillsatt vatten får, med avvikelse från mängdordningen, anges sist i tillverkningsämnesförteckningen, såvitt icke därom är annorstädes annat stadgat eller bestämt.

Näringsstyrelsen kan dessutom, om hälso- eller andra särskilda skäl ger anledning därtill, bestämma att i kosmetiskt preparat ingående ämne och dess mängd skall anges på försäljningshöljet i viktprocent.

5 §.

Näringsstyrelsen kan utfärda närmare bestämmelser samt på ansökan i enskilda fall av särskilda skäl medgiva undantag från stadgandena i 3 och 4 §§.

6 §.

I fråga om försäljningshölje för preparat, som är avsedda för färgande av läppar, kinder, ögonlock, ögonfransar, ögonbryn och naglar, får andra än i 3 § 1 mom. 2 och 3 punkterna stadgade anteckningar bortlämnas. Beträffande nämnda preparat kan i stället för ovan i 3 § 1 mom. 2 och 3 punkterna avsedda uppgifter

alternativt uppgivas tillverkarens i Finland registrerade varumärke samt preparatets tillverkningsland.

7 §.

Av namnet enligt handelssed skall preparatets huvudsakliga användningsändamål tydligt framgå. Marknadsföres preparatet för flera olika ändamål, skall detta i bruksanvisningen anges särskilt.

8 §.

Förbjudet är att på försäljningshölje för kosmetiskt preparat använda bilder av livsmedel. Ej heller får försäljningshölje, som speciellt har utvecklats för livsmedel, användas som försäljningshölje för kosmetiskt preparat, såvida fara för misstag föreligger.

9 §.

Såframt vid vanlig användning av kosmetiskt preparat särskild ask eller särskilt skyddshölje, som hör till försäljningshöljet, avlägsnas och risk för förväxling vid användningen av preparatet sålunda kan uppkomma, skall åtminstone preparatets namn enligt handelssed anges på det hölje, i vilket preparatet användes.

Anteckningarna på preparat, som är avsedda för borttagning av hårväxt och på preparat, som kommer i direkt beröring med andra slemhinnor än läpparna, samt på preparat i aerosolförpackningar skall alltid göras på det hölje, i vilket preparatet användes. Bruksanvisning och ovan i 4 § avsedd ämnesförteckning får dock antecknas på det särskilda skyddshöljet eller den särskilda asken eller på ett särskilt textkort eller -blad som placeras inne i skyddshöljet.

Är ytan av preparats försäljningshölje icke tillräcklig härför eller är försäljningshöljet av annan orsak olämpligt för anbringande av de anteckningar, om vilka stadgas i denna förordning och föreskrives med stöd därav, får anteckningarna göras på ett särskilt, av hållbart material förfärdigat textkort eller -blad, som skall fästas vid försäljningshöljet. Härvid skall likväl namnet enligt handelssed alltid antecknas på försäljningshöljet.

10 §.

Utöver de egentliga anvisningar, som ansluter sig till användningen av preparat, skall på försäljningshölje vid behov särskilt för sig varnas för att preparatet, om anvisningarna icke följes, kan medföra men för hälsan eller

annan olägenhet. På samma sätt skall förfaras, då preparatet icke lämpar sig för alla de ändamål, för vilka det i allmänhet kan antagas bli använt.

Kräver kosmetiskt preparat i hänseende till temperatur eller annan motsvarande omständighet särskilda användnings- eller förvaringsföreländanden, skall detta nämnas på försäljningshöljet.

Näringsstyrelsen kan av särskild orsak bestämma, att kosmetiskt preparat skall förses med även andra än i 1 mom. avsedda varningsanteckningar.

11 §.

Utöver vad i denna förordning är stadgat skall stadgandena i livsmedelsförordningen (408/52) efterföljas.

Om påföljder för överträdelse av denna förordning och med stöd därav utfärdade bestämmelser är stadgat i livsmedelslagen.

12 §.

Närmare bestämmelser om verkställighet och tillämpning av denna förordning utfärdas vid behov av handels- och industriministeriet. Ministeriet kan även av särskild orsak medgiva undantag från förordningens stadganden,

Helsingfors den 3 juni 1977.

Republikens President
URHO KEKKONEN

Handels- och industriminister Eero Rantala

såframt icke utfärdandet av sådana bestämmelser samt medgivandet av undantag enligt stadgandena ovan ankommer på näringsstyrelsen.

13 §.

Denna förordning träder i kraft den 1 oktober 1977.

För verkställigheten av förordningen erforderliga åtgärder kan vidtagas innan förordningen träder i kraft.

14 §.

Utan hinder av vad ovan är stadgat får tillverkaren eller förpackaren av kosmetiskt preparat ävensom den som låtit tillverka det för sin räkning överlåta preparatet i handeln fram till utgången av september månad år 1978, även om anteckningarna på försäljningshöljet icke uppfyller stadgandena i denna förordning.

Vad i 1 mom. är sagt om tillverkare, den som låtit tillverka preparatet för sin räkning och förpackare skall tillämpas på importör, om preparatet har importerats färdigt förpackat.

Ovan i 1 och 2 mom. avsedda preparat får annan än tillverkare, den som låtit tillverka preparatet, förpackare eller importör sälja fram till utgången av september månad år 1979.

Nr 457.

Näringsstyrelsens beslut
om sammansättningen av kosmetiska preparat och om anteckningarna
på deras försäljningshöljen.

Utfärdat i Helsingfors den 14 juni 1977.

Näringsstyrelsen har med stöd av 2—5 och 10 §§ förordningen den 3 juni 1977 om kosmetiska preparat (456/77) beslutat:

1 §.

Användning av metanol för kosmetiska preparat är förbjuden.

Användning av formaldehyd för hårvatten och för preparat för motverkande av transpirationsbesvär är förbjuden.

Användning av borsyra för preparat som är avsedda för barn under sex år är förbjuden, med undantag för skyddssalva, vari borsyremängden dock får uppgå till högst 3 viktprocent.

Användning av p-aminodifenylamin och 2,5-diaminotoluen (p-toluyldiamin) för kosmetiska preparat är förbjuden, med undantag för preparat, som är avsedda för färgning av hår, skägg, mustascher och ögonbryn, i vilka preparat mängden av nämnda ämnen får uppgå till sammanlagt högst 8 viktprocent.

Användning av hexaklorofen för kosmetiska preparat är förbjuden. Kan hexaklorofen icke ersättas med andra konserveringsmedel, får det dock i en mängd av högst 0,1 viktprocent användas i preparat som är avsedda för utvärtes bruk.

2 §.

När i 1 § nämnda ämnen användes för kosmetiska preparat skall dessa ämnen samt deras mängder anges i viktprocent på preparatets försäljningshölje så att anteckningarna tydligt skiljer sig från den övriga texten, samt i fall som avses i 9 § 1 mom. förordningen om kosmetiska

Helsingfors den 14 juni 1977.

Ställföreträdare för generaldirektör
Överdirektör *Seppo Rautio*

Byråchef *Kalevi Salminen*

Nr 452—457, 1 ark, utgiven i Helsingfors, den 17 juni 1977.

Helsingfors 1977. Statens tryckericentral.

Nr 797.

Förordning
om djupfrysta, frysta och frusna livsmedel.

Given i Helsingfors den 11 november 1977.

på föredragning av handels- och industriministern stadgas med stöd av livsmedelslagen av den 3 juli 1941 (526/41):

1 kap.

Allmänna stadganden.

1 §.

Angående tillverkning, lagring, transport och försäljning av djupfrysta, frysta och frusna livsmedel stadgas i denna förordning.

2 §.

Med *djupfryst livsmedel* avses livsmedel som är djupfryst på sätt i 6 § stadgas.

Med *frysprodukt* avses djupfryst livsmedel som är förpackat i försäljningshölje.

Med *frost livsmedel* avses sådant i förvaringssyfte fryst livsmedel som icke är djupfryst livsmedel.

Med *fruset livsmedel* avses livsmedel som blivit fruset utan att det frysts i förvaringssyfte.

2 kap.

Djupfrysta livsmedel.

Tillverkning.

3 §.

Livsmedel skall djupfrysas i lokal eller annat utrymme, som hälsovårdsnämnden godkänt för ändamålet och där det finns sakenliga anordningar samt utrymmen för djupfrysning och för förvaring av djupfrysta livsmedel.

4 §.

Livsmedel som djupfrysas ävensom tillverkningsämnen för dem skall vara till kvaliteten oklanderliga.

För tillverkning av livsmedel som djupfrysas får användas tidigare djupfryst livsmedel, om det tinas upp eller eljest behandlas så att det till kvaliteten alltjämt är dugligt för djupfrysning. Av djupfryst kött framställt malet kött

eller rå tillverkning av malet kött får likväl icke djupfrysas.

5 §.

Livsmedel som djupfrysas skall före djupfrysningen behandlas så att de som djupfrysta förblir till kvaliteten oklanderliga.

Livsmedel som djupfrysas skall kylas ned och djupfrysas ofördröjligen efter rengöring, beredning eller annan motsvarande behandling.

6 §.

Livsmedel skall djupfrysas i nedkyld, cirkulerande luft, mellan kylplattor eller i nedkyld vätska eller genom anlåtande av någon annan, av näringsstyrelsen godkänd metod.

Livsmedel, med undantag för kött som är avsett att användas som tillverkningsämne i industri, skall djupfrysas så att fryshastigheten i livsmedlet är minst en centimeter per timme. Djupfrysningen skall fortsättas tills livsmedlets innersta delar har en temperatur av — 15 Celsius-grader eller kallare.

Lagring och transport.

7 §.

Vid lagring av djupfryst livsmedel skall detta ha en temperatur av — 18 Celsius-grader eller kallare.

Vid transport av djupfryst livsmedel skall i transportutrymmet eller -kärlet råda sådan temperatur, att livsmedlets temperatur icke under transporten kan förändras till varmare än — 15 Celsius-grader. Varar transporten längre tid än 24 timmar, får livsmedlets temperatur icke förändras till varmare än — 18 Celsius-grader.

Djupfryst livsmedel, som användes för servering eller för tillredning i storhushåll eller livsmedelsindustri inom 24 timmar från sådant uttagande från lager, som avses i 1 mom., ävensom i 8 § 1 mom. avsett djupfryst livsmedel, som icke lagras eller säljes som djup-

fryst på minutförsäljningsställe, får utan hinder av stadgandet i 2 mom. transporteras till serverings-, tillverknings- eller försäljningsstället vid sådan temperatur, att livsmedlets temperatur förblir kallare än +6 Celsius-grader.

Försäljning.

8 §.

Med undantag för grönsaker får djupfrost livsmedel, som icke är i försäljningshölje, förvaras och försäljas på minutförsäljningsställe även eljest än som djupfrost. Beträffande andra än bageriprodukter och smör skall härvid på ett anslag i livsmedlets omedelbara närhet tydligt anges att livsmedlet har varit djupfrost.

Tillverkare och partiförsäljare av ovan i 1 mom. avsett livsmedel, vilket varit djupfrost, är skyldiga att till försäljningsstället befordra meddelande om att livsmedlet varit djupfrost.

9 §.

Frysprodukt får icke förvaras eller försäljas annat än som djupfrost.

Följande djupfrysta livsmedel i försäljningshölje får dock utan hinder av stadgandet i 1 mom. försäljas på minutförsäljningsställe även eljest än som djupfrost:

- 1) bageriprodukter;
- 2) memma;
- 3) smör; samt
- 4) under tiden mellan den 1 december och

den 15 januari kålrots-, morots-, potati.- och leverlåda.

Ovan i 2 mom. 4 punkten avsedda livsmedel får försäljas under en tid av högst sju dagar från det de tinats upp, och deras temperatur skall härvid vara + 6 Celsius-grader eller kallare. På försäljningshöljet för sådant livsmedel eller på ett anslag i livsmedlets omedelbara närhet skall tydligt anges att livsmedlet har varit djupfrost samt den sista försäljningsdagen för livsmedlet.

10 §.

Vid saluförande av frysprodukter skall i frysdisk råda en sådan temperatur att frysproduktens temperatur är — 18 Celsius-grader eller kallare.

I öppen frysdisk skall finnas anbragt ett streck, som utvisar den högsta nivå, upp till vilken frysprodukter kan förvaras i förvaringsutrymmet vid ovan i 1 mom. avsedd

temperatur. I förvaringsutrymmet skall finnas en permanent vidfäst termometer, som utvisar temperaturen omedelbart nedan om strecket.

Förvaringsutrymmet i frysdisk får icke användas för frysning av livsmedel och däri får icke, om det saknar särskilt utrymme härför, förvaras annat än frysprodukter, glass och glass-tillverkningar.

11 §.

Har djupfrost livsmedel helt eller delvis tinat upp, får det icke djupfrysas på nytt, frysas eller förvaras i frysdisk.

Vad i 1 mom. är stadgat gäller icke tillverkning av frysprodukt som sker i enlighet med 4 § 2 mom.

Anteckningar på försäljningshölje.

12 §.

Försäljningshöljet för frysprodukt skall, utöver de i livsmedelsförordningen (408/52) stadgade anteckningarna på försäljningshöljet, förses med uppgift om den sista försäljningstidpunkten för produkten ävensom en förvarings- och hanteringsanvisning samt uppgift om att livsmedlet är djupfrost.

I fråga om djupfrost malet kött, malen lever och råa tillverkningar av malet kött skall på försäljningshöljet, utöver de i 1 mom. nämnda anteckningarna, uppges av vilket djurs kött eller organ frysprodukten tillverkats. Har vid tillverkningen av dessa frysprodukter förblandats nöt- och svinkött, skall deras inbördes viktproportion anges.

På försäljningshöljet med varandra djupfrost lever och fjäderfakött skall alltid anges tillverkaren och tillverkningskommunen.

3 kap.

Frysta och frusna livsmedel.

13 §.

Frysning av livsmedel är tillåten endast i storhushåll. Livsmedel, vars kvalitet försämras vid nedfrysning, får dock ej frysas.

Storhushåll får för kortvarig förvaring frysa för egen servering tillredda maträtter och tillverkningsämnen för dem, om de till sitt förfogande har för ändamålet lämpliga, av hälsövårdsnämnden godkända utrymmen och frysningssanordningar.

Hölje för förpackning av fryst livsmedel skall uppfylla de fordringar som uppställs i livsmedelsbestämmelserna. På höljet skall tydligt

ligt antecknas förpackningens innehåll samt frysningdagen.

14 §.

Livsmedel, vars kvalitet försämras vid nedfrysning, får man ej låta bli nedfruset.

Vad i 1 mom. är sagt gäller icke sådant renkött och villebråd samt sådan fisk som kommit att bli fruset vid slakt, nedläggning eller fångst eller under därpåföljande transport.

15 §.

Hare samt med snara fångad snöripa och fjällripa, som kommit att bli nedfrusen, får säljas endast som nedfrusen och förpackad i försäljningshölje, och får ej däremellan tina upp. Annat villebråd, som kommit att bli nedfruset, får säljas även som upptinat.

Ovan i 1 mom. avsedd hare får säljas oflädd, men med tarmarna avlägsnade, samt snöripa och fjällripa oplockad och utan att tarmarna avlägsnats. Annat villebråd, som kommit att bli nedfruset, får saluföras endast som flätt eller plockad samt med tarmarna avlägsnade.

Fisk som kommit att bli nedfrusen, får saluföras endast som nedfrusen och får ej däremellan tina upp.

4 kap.

Särskilda stadganden.

16 §.

Förutom stadgandena i denna förordning skall till efterrättelse lända vad i livsmedelsförordningen är stadgat.

Helsingfors den 11 november 1977.

Republikens President

URHO KEKKONEN

Beträffande påföljderna för överträdelse av denna förordning eller med stöd av densamma utfärdade bestämmelser är stadgat i livsmedelslagen (526/41).

17 §.

Närmare föreskrifter om verkställighet och tillämpning av denna förordning utfärdas av handels- och industriministeriet, som även kan allmänt föreskriva eller på ansökan medgiva undantag från stadgandena i förordningen. Från stadgandena i 12 § rörande anteckningar på försäljningshöljen samt från föreskrifter, som handels- och industriministeriet utfärdar med stöd av denna paragraf, kan i enskilt fall undantag medgivas av näringsstyrelsen.

18 §.

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1978.

Genom denna förordning upphäves förordningen den 24 maj 1968 om djupfrysta och frusna livsmedel (298/68) jämte däri senare vidtagna ändringar.

Tillverkare, den som låtit tillverka livsmedlet för sin räkning, förpackare eller importör får till handeln överlåta i denna förordning avsedda livsmedel till utgången av september månad år 1980, även om anteckningarna på försäljningshöljet icke uppfyller stadgandena i denna förordning. Dyliga livsmedel får av annan än deras tillverkare, den som låtit tillverka dem för sin räkning, förpackare eller importör försäljas till utgången av september månad år 1981.

Handels- och industriminister Eero Rantala

Nr 798.

Handels- och industriministeriets beslut om djupfrysta, frysta och frusna livsmedel.

Utfärdat i Helsingfors den 11 november 1977.

Handels- och industriministeriet har med stöd av 17 § förordningen den 11 november 1977 om djupfrysta, frysta och frusna livsmedel (797/77) beslutat:

1 §.

Grönsaker, svamp, rotfrukter och potatis, vilka saluföres som djupfrysta livsmedel och vilka skall frysas på sätt i 13 § förordningen om djupfrysta, frysta och frusna livsmedel (797/77) avses, skall före djupfrysningen respektive frysningen kokas upp eller utsättas för motsvarande ångbehandling. Bestämmelsen gäller ej persilja, dill, gurka, kurbits, lök, tomat, rabarber, purjo, paprika, kantarell, stensopp och ej heller råriven morot och kålrot.

2 §.

Med i 7 och 13 §§ av ovan i 1 § nämnda förordning angivna storhushåll avses, förutom i 5 § livsmedelsförordningen nämnda storhushåll, även i 12 § 1 mom. förordningen om härbärgerings- och förplägnadsrörelser (502/69) avsedda hushåll.

3 §.

Är frysdisk icke utrustad med automatisk avfrostning, skall de djupfrysta livsmedlen för den tid, som avfrostningen varar, överflyttas till annat djupfrysningstrymme eller eljest förvaras på sådant sätt att de icke under denna tid försämrats till kvaliteten. På samma sätt förfäres i fråga om alla frysdiskar under den tid, då de undergår grundlig rengöring, service eller reparation.

4 §.

På försäljningshöljet för frysprodukt skall anecknas den månad och det år, fram till vilken

tidpunkt frysprodukten får saluhållas. På försäljningshöljet skall dessutom tydligt anges att med datum avses den sista försäljningstidpunkten för frysprodukten.

5 §.

På försäljningshöljet för frysprodukt skall i en förvarings- och hanteringsanvisning uppges den tid som produkten beräknas hålla, enligt följande mall:

Produkten håller

- i frystemperaturen (-18°C) ... månader efter den sista försäljningstidpunkten;
- i kylskåps frysfack (-6°C) ... dygn;
- i kylskåp (ca $+5^{\circ}\text{C}$) ... dygn; och
- i rumstemperatur (ca $+20^{\circ}\text{C}$) ... dygn.

6 §.

Med sådan kortvarig förvaring av livsmedel, som avses i 13 § av den ovan i 1 § nämnda förordningen åsyftas förvaring som varar högst en månad. Villebråd, svamp, skogsbär och trädgårdsprodukter får förvaras även längre tid, förutsatt att deras kvalitet icke försämrats.

7 §.

Utrymmen och anordningar som användes för frysning av livsmedel skall anses vara lämpliga för ändamålet då till förfogande står:

- 1) för kylning av livsmedel ett kallutrymme, där temperaturen är $+6$ Celsius-grader eller kallare;

Nr 798

1563

- 2) för frysning av livsmedel en anordning, i vilken temperaturen kan regleras till så mycket kallare än -18 Celsius-grader att frysningen av livsmedel tar högst 24 timmar; samt
- 3) för förvaring av frysta livsmedel ett för-

varingsutrymme, där temperaturen är -18 Celsius-grader eller kallare.

8 §.

Detta beslut träder i kraft den 1 april 1978.

Helsingfors den 11 november 1977.

Handels- och industriminister Eero Rantala

Överinspektör Anna-Liisa Koskinen

Förordning

om hönsägg.

Given i Helsingfors den 11 november 1977.

På föredragning av handels- och industriministern stadgas med stöd av livsmedelslagen av den 3 juli 1941 (526/41):

1 kap.

Allmänna stadganden.

1 §.

Denna förordning gäller som livsmedel avsedda råa hönsägg och av dem tillverkade hönsäggprodukter samt, till den del nedan stadgas särskilt, som livsmedel avsedda andra fågelägg och av dem tillverkade äggprodukter.

2 §.

Hönsägg eller annat fågelägg från sjukt eller för sjukdom misstänkt djur får icke saluföras eller säljas, förutom när sjukdomen uppenbart är av sådan art, att den icke kan göra ägget olämpligt till människoföda eller eljest skadligt för hälsan.

3 §.

I hönsägg eller annat fågelägg får icke finnas mögel, främmande lukt eller smak och det får icke heller eljest vara skadligt för hälsan. Färgade eller maskinellt ruvade hönsägg och andra fågelägg får icke säljas som livsmedel.

4 §.

Hönsägg och andra fågelägg skall uppfylla följande fordringar:

- 1) skalet skall vara helt och friskt och får icke vara smutsigt mer än i ringa mån;
- 2) inne i ägget får icke finnas mörknade ställen eller blod- eller andra fläckar; samt

3) gulan får icke beröra skalet och vitan icke vara vattnig.

Dessutom får, försåvitt nedan ej annorlunda stadgas, i hönsägg luftrummet djup vara högst 8 millimeter, och dess rörlighet bör vara ringa.

5 §.

Hönsägg, vilka icke uppfyller i 4 § stadgade fordringar, men vilka icke till följd av förskämning, nedsmutsning eller av annan sådan orsak är skadliga för hälsan, får säljas för användning i bageri eller för annat industriellt ändamål eller av dem kan tillverkas i denna förordning avsedda hönsäggprodukter.

2 kap.

Kvalitetsklassificering av hönsägg.

6 §.

Hönsägg skall säljas klassificerade i följande kvalitetsklasser:

- 1) specialklass;
- 2) klass A;
- 3) klass B; ägg som väger mindre än 45 och mera än 70 gram; samt
- 4) klass C, konserverade eller kyllagrade ägg.

Äggen i varje kvalitetsklass skall uppfylla de fordringar, som nedan i denna förordning stadgas för vederbörande kvalitetsklass.

Hönsägg som producerats i anslutning till gårdsbruk eller hemhushåll får på produktions-

platsen av deras producent säljas till konsument eller av producenten själv levereras direkt till storhushåll, bageri eller för annat industriellt ändamål eller till minutförsäljningsställe för saluföring och försäljning därstädes, fastän hönsäggen icke klassificerats i de i 1 mom. nämnda kvalitetsklasserna. Vid försäljning av oklassificerade ägg skall härvid iakttagas stadgandena i 2—5, 16—17, 20 och 23 §§.

7 §.

Som hönsägg av specialklass får säljas hönsägg, vilka utöver de i 4 § 1 mom. 1—2 punkterna stadgade fordringarna uppfyller följande fordringar:

- 1) skalet är till formen regelbundet samt rent;
- 2) gulan befinner sig i äggets mitt och är vid genomlysning osynlig eller endast svagt synlig, och vitan verkar genomskinlig och fast;
- 3) luftrummet är orörligt och dess djup, när äggen förpackas, högst 4 millimeter; samt
- 4) ägget väger minst 50 gram och högst 70 gram.

8 §.

Som hönsägg av klass A får säljas hönsägg, vilka utöver de i 4 § 1 mom. stadgade fordringarna, uppfyller följande fordringar:

- 1) luftrummet djup, när äggen förpackas, är högst 4 millimeter och dess rörlighet ringa;
- 2) ägget är icke konserverat eller kyllagrat; och
- 3) ägget väger minst 45 gram och högst 70 gram.

9 §.

Som hönsägg av klass B får säljas hönsägg, vilka väger mindre än 45 gram eller mera än 70 gram, men vilka eljest uppfyller kvalitetsfordringarna för hönsägg av klass A.

10 §.

Till klass C hör konserverade eller kyllagrade hönsägg, vilka uppfyller de i 4 § 1 mom. stadgade fordringarna och i vilka luftrummet djup är högst 10 millimeter.

Som konservering av hönsägg anses lagring av dem i konserveringsmedel eller efter behandling med konserveringsmedel. Angående konserveringsmedel bestäms i näringsstyrelsens beslut om tillättna tillsatssämnen i livsmedel (953/73).

2 017700097V

Som kyllagring av hönsägg anses förvaring av dem vid en kallare temperatur än +8 Celsiusgrader. Som kyllagring anses icke transport av hönsägg i kylt transportmedel eller kortvarig förvaring i kylt lager- eller försäljningsutrymme på minutförsäljningsställe.

11 §.

Kvalitetsklassificerade hönsägg skall klassificeras i följande viktklasser:

Viktklass	Vikt i gram
1	över 70
2	över 65, men under 70
3	över 60, men under 65
4	över 55, men under 60
5	över 50, men under 55
6	över 45, men under 50
7	under 45

12 §.

Näringsidkare, som klassificerar och förpackar hönsägg för försäljning, skall ha för klassificering, förpackning och lagring av hönsägg lämpliga, ändamålsenliga anordningar och utrymmen, vilka uppfyller de fordringar på livsmedelslokal som är stadgade i hälsovårdslagen (469/65).

Ovan i 1 mom. avsedd näringsidkare skall skriftligen anmäla sin verksamhet till jord- och skogsbruksministeriets veterinäravdelning, vilken bestämmer det signum som anger ifrågasvarande näringsidkare. Har näringsidkare flera verksamhetsplatser, skall för varje verksamhetsplats fastställas särskilt signum.

Jord- och skogsbruksministeriets veterinäravdelning utfärdar närmare bestämmelser om ovan i 1 mom. avsedda anordningar och utrymmen.

3 kap.

Stämpling av hönsägg.

13 §.

Kvalitetsklassificerat hönsägg skall stämplas med stämpel, vari ingår i 12 § 2 mom. avsett signum. Stämpelns diameter skall vara minst 10 millimeter.

Vid stämpling av hönsägg, som hör till specialklass samt till klass A och B, skall användas röd färg och vid stämpling av hönsägg, som hör till klass C, blå färg.

14 §.

Förutom med ovan i 13 § avsedd stämpel får hönsägg märkas endast med äggets vikt-klass, producentens, klassificerarens eller försäljarens namn, firma eller varumärke samt, med undantag för ägg av specialklass, med bokstav, som anger kvalitetsklassen.

15 §.

Stämpelfärg, som användes vid stämpling av hönsägg, skall vara hållbar och får ej föranleda men för hälsan.

4 kap.

Förpackning, lagring, transport och saluföring av hönsägg och andra fågelägg.

16 §.

Försäljningshölje, förpackningsmaterial och transporthölje för hönsägg och andra fågelägg skall vara torra, rena och luktfria, och de skall förvaras på torrt ställe.

Äggen skall transporteras väl förpackade så, att deras kvalitet icke väsentligt försämras under transporten.

17 §.

Hönsägg och andra fågelägg skall lagras, transporteras och saluföras i sval och jämn temperatur.

Hönsägg av klass C skall lagras, transporteras och saluföras vid en temperatur som är kallare än +8 Celsius-grader.

18 §.

På försäljningshöljet för färdigt förpackade, kvalitetsklassificerade hönsägg skall göras följande anteckningar:

- 1) namnet enligt handelssed;
- 2) kvalitetsklassen;
- 3) vikt-klassens variationsmån i gram;
- 4) innehållets mängd i viktenhet samt äggens antal;
- 5) förvaringsanvisning, i vilken ingår försäljningstiden;
- 6) förpackningsdag; samt
- 7) förpackarens namn och hemkommun.

19 §.

Då kvalitetsklassificerade hönsägg säljes utan försäljningshölje, skall på ett anslag i deras omedelbara närhet på ett tydligt observerbart sätt vara antecknade kvalitetsklassen, vikt-

klassens variationsmån i gram, klassificeringsdagen samt klassificerarens namn och klassificeringskommunen, såframt icke anteckning på ägget har gjorts genom stämpling i enlighet med 13 och 14 §§.

Då kvalitetsklassificerade hönsägg levereras för saluföring eller för försäljning utan försäljningshölje, skall på transporthöljet finnas i 1 mom. nämnda anteckningar samt förvaringsanvisning.

20 §.

Vid försäljning av ovan i 6 § 3 mom. avsedda oklassificerade, färdigt förpackade hönsägg på minutförsäljningsställe skall på försäljningshöljet antecknas namnet enligt handelssed, producentens namn och hemkommun samt ordet "oklassificerade".

Vid försäljning av ovan i 1 mom. avsedda hönsägg utan försäljningshölje skall på ett anslag i deras omedelbara närhet på ett tydligt observerbart sätt vara antecknade producentens namn och hemkommun samt ordet "oklassificerade".

21 §.

Hönsägg av specialklass får saluföras endast förpackade i försäljningshölje.

22 §.

Hönsägg av specialklass får säljas under förpackningsdagen samt under därpå följande sex dagar, varefter äggen får säljas som hönsägg av klass A, såframt de uppfyller fordringarna för klass A. Härvid skall dock de anteckningar som anger specialklass avlägnas från försäljningshöljet.

Hönsägg av klass A och B får säljas under de fyra veckor som följer närmast efter förpackningsdagen.

23 §.

Vid försäljning av hönsägg utan försäljningshölje skall, då köparen så önskar, varje ägg, som säljes, för konstaterande av äggets kvalitet genomlysas med hjälp av en härför lämplig anordning.

24 §.

Vid försäljning av färdigt förpackade andra fågelägg än hönsägg, skall på försäljningshöljet göras följande anteckningar:

- 1) namnet enligt handelssed;
- 2) innehållets mängd i viktenhet samt äggens antal;
- 3) förvaringsanvisning, i vilken ingår hållbarhetstiden;

4) förpackningsdagen; samt

5) förpackarens namn och hemkommun.

I fråga om gäs- och ankägg skall ytterligare uppgivas, att användningen av äggen som föda på annat sätt än efter tio minuters kokning kan vara skadligt för hälsan.

Vid försäljning av i 1 mom. avsedda fågelägg utan försäljningshölje skall på ett anslag i deras omedelbara närhet på ett tydligt observerbart sätt vara antecknade namnet enligt handelssed, producentens namn och hemkommun samt vid försäljning av gäs- eller ankägg i 2 mom. avsedd varning.

5 kap.

Hönsäggsprodukter.

25 §.

Med hönsäggsprodukt avses i denna förordning flytande, djupfrys, frysen eller torkad, icke tillredd tillverkning av hönsägg, hönsägg-gula eller hönsäggvita, vilken dessutom kan innehålla socker och koksalt.

Angående tillsatsämnen i hönsäggsprodukt bestämmes i näringsstyrelsens beslut om tillåtna tillsatsämnen i livsmedel.

26 §.

Hönsäggsprodukt får icke vara skadlig för hälsan och den skall vara oklanderlig till färg, lukt och smak.

27 §.

Hönsäggsprodukt skall alltid pastöriseras. Hönsäggs-, hönsäggvite- och hönsäggulemassa samt motsvarande pulver skall pastöriseras så, att alfaamylasen blir effektlös.

28 §.

Flytande hönsäggsprodukt skall förvaras vid en temperatur av +4 Celsius-grader eller kallare.

29 §.

Djupfrys eller fryses hönsäggsprodukt, skall till efterrättelse lända stadgandena i förordningen om djupfrysta, frysta och frusna livsmedel (797/77).

Djupfrysning och frysning skall påbörjas senast tre timmar efter pastöriseringen.

30 §.

På hönsäggsprodukts försäljningshölje skall antecknas namnet enligt handelssed, innehållets

mängd, förvaringsanvisning och hållbarhetstiden, tillverkarens namn och hemkommun samt mängden av tillsatt socker och koksalt samt, för torkad produkt, fuktighetshalten i viktprocent.

På hönsäggsprodukts transporthölje skall göras i 1 mom. nämnda anteckningar.

31 §.

Näringsstyrelsen utfärdar närmare bestämmelser om hönsäggsprodukters mikrobiologiska kvalitet och torrsustanshalt. Samtidigt bestämmer näringsstyrelsen de undersökningsmetoder som skall användas.

Innan näringsstyrelsen utfärdar i 1 mom. avsedda närmare bestämmelser skall den höra medicinalstyrelsen, jord- och skogsbruksministeriets veterinäravdelning samt kontrollanstalten för mjölkhushållningsprodukter. När undersökningsmetoder bestämmes, skall dessutom delegationen för livsmedelsundersökningsmetoder höras.

6 kap.

Särskilda stadganden.

32 §.

Utöver vad i denna förordning är stadgat skall till efterrättelse lända stadgandena i livsmedelsförordningen (408/52).

Angående påföljderna för överträdelse av stadgandena i denna förordning och med stöd av den utfärdade bestämmelser är stadgat i livsmedelslagen (526/41).

33 §.

Närmare bestämmelser angående tillämpningen av denna förordning utfärdas av handels- och industriministeriet, som av särskilda skäl kan, efter att ha hört näringsstyrelsen och jord- och skogsbruksministeriets veterinäravdelning samt i frågor i anslutning till hälsan även medicinalstyrelsen, allmänt bestämma eller på ansökan medgiva undantag från stadgandena i förordningen. Undantag från stadgandena i 18—20, 24 och 30 §§ i förordningen kan i enskilt fall medgivas av näringsstyrelsen.

34 §.

Övervakningen av efterlevnaden av denna förordning ledes av jord- och skogsbruksministeriets veterinäravdelning.

Kontrollanstalten för mjölkhushållningsprodukter tager vid behov prover samt utför inspektioner och undersökningar av produktionen vid ovan i 12 § avsedd näringsidkares varje verksamhetsplats och inrättning för tillverkning av hönsäggsprodukter, dock minst en gång om året.

7 kap.

Ikraftträdande.

35 §.

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1978.

Helsingfors den 11 november 1977.

Genom denna förordning upphäves förordningen den 25 februari 1955 om hönsägg (105/55) jämte däri senare gjorda ändringar.

Innan förordningen träder i kraft kan dock vidtagas av förordningen påkallade förberedande åtgärder.

36 §.

I denna förordning avsedda färdigt förpackade hönsägg och andra fågelägg får försälas till utgången av april månad år 1979, oaktat anteckningarna på försäljningshöljet icke uppfyller stadgandena i denna förordning.

Republikens President

URHO KEKKONEN

Handels- och industriminister *Eero Rantala*